



המוסד לביטוח לאומי – תחום קשרי חוץ
לאמנות בינלאומיות

אמנה בדבר ביטחון סוציאלי

בין מדינת ישראל

ובין הרפובליקה של איטליה

ירושלים, יוני 2019



המוסד לביטוח לאומי – תחום קשרי חוץ
לאמנות בינלאומיות

תוכן העניינים

3	מבוא
3	על מי חלה האמנה?
3	הנושאים הכלולים באמנה
3	א. ביטוח וגבייה
3	ב. קצבאות- זקנה, שאירים ונכות
3	הזכויות הניתנות במסגרת האמנה
	א. ביטוח וגבייה
	שגיאה! הסימניה אינה מוגדרת.
4	• מבוטח עובד
	• מבוטח שאינו עובד
	שגיאה! הסימניה אינה מוגדרת.
	ב. קבלת קצבאות
5	• קצבת אזרח ותיק (זקנה)
6	• קצבת שאירים
8	• דמי קבורה מִישראל
8	• קצבת נכות כללית
11	דרכי התקשרות
11	בארץ
11	בחו"ל



המוסד לביטוח לאומי – תחום קשרי חוץ
לאמנות בינלאומיות

מבוא

האמנה לביטחון סוציאלי בין מדינת ישראל לבין הרפובליקה של איטליה נועדה להבטיח ולהסדיר את זכויותיו הסוציאליות של מי שעובר מישראל לאיטליה ומאיטליה לישראל. האמנה נכנסה לתוקף ב-1.12.2015.

המידע המובא באתר נועד להסביר לך את זכויותיך וחובותיך בהתאם לאמנה זו. דברי ההסבר הם כלליים בלבד, ואין לראות בהם נוסח מלא ומחייב של החוק ושל האמנה. כל הכתוב בלשון זכר מתייחס לנשים וגברים כאחד.

על מי חלה האמנה?

האמנה עם איטליה חלה על אזרחי ישראל ואזרחי איטליה הנמנים עם אחת הקבוצות הבאות:

1. אזרח ישראל שעבר להתגורר באיטליה
2. אזרח איטליה שעבר להתגורר בישראל
3. פליטים וחסרי נתינות, אשר מקום מושבם הרגיל הוא בתחום ישראל או איטליה וצברו שם תקופות ביטוח
4. בני משפחה ושירים של האנשים האמורים בסעיפים א-ג

הנושאים הכלולים באמנה

- א. ביטוח וגבייה
- ב. קצבאות קצבת אזרח ותיק (זקנה), שאירים ונכות

הזכויות הניתנות במסגרת האמנה

א. ביטוח והגבייה

מניעת כפל תשלום דמי ביטוח:

ההסדר באמנה עם איטליה נועד למנוע מצב בו תושב ישראל יהיה כפוף בו זמנית לחוקי שתי המדינות ויחויב בתשלום דמי ביטוח בשתייהן, או לחילופין יהיה משולל זכויות בשתי המדינות. ההסדר שבאמנה מאפשר לתושב ישראל היוצא לאיטליה, לשלם דמי ביטוח באחת משתי המדינות בלבד.



המוסד לביטוח לאומי – תחום קשרי חוץ
לאמנות בינלאומיות

מה עליך לעשות כדי למנוע את כפל תשלום דמי הביטוח?

• מבוטח עובד

1. אם נשלחת על ידי מעבידך הישראלי לעבוד באיטליה והנך תושב ישראל, מעבידך ימשיך לשלם את שכרך ואת דמי הביטוח הלאומי בישראל. תקופת ההצבה המרבית הינה 60 חודשים. בתקופה זו תהיה פטור מתשלום דמי ביטוח באיטליה.
סמוך למועד יציאתך לאיטליה, על מעבידך לפנות אל [תחום קשרי חוץ](#) במוסד לביטוח לאומי, על גבי "[טופס למילוי על ידי מעסיק](#)" הנמצא באתר האינטרנט שלנו, שכתובתו: www.btl.gov.il לשם קבלת פטור מכפל תשלום דמי ביטוח. תחום קשרי חוץ ינפיק אישור עבור המעסיק. עליך להציג את האישור בפני המוסד לביטוח סוציאלי באיטליה, וכך תהיה פטור מתשלום דמי ביטוח שם.
2. אם יצאת לאיטליה ועבדת שם כשכיר או כעצמאי, בהיותך תושב ישראל, עליך לשלם דמי ביטוח לאומי גם באיטליה. טרם יציאתך לאיטליה עליך להסדיר את מעמדך הביטוחי במחלקת הגבייה [בסניף הביטוח הלאומי הקרוב למקום מגוריך](#). עליך להמשיך לשלם את דמי הביטוח הלאומי בישראל ולהמציא אחת לרבעון אישורים המוכיחים את היותך מבוטח באיטליה לצורך קבלת החזר דמי הביטוח ששילמת בישראל.
יש לפנות בכתב אל [תחום קשרי חוץ](#) תוך ציון מספר תעודת הזהות הישראלית שלך ותאריך תחילת עבודתך באיטליה, ולהמציא:
 - תלושי שכר עבור כל חודש בו עבדת באיטליה
 - או
 - אישור שנתי (כדוגמת "טופס 106" בישראל)
 - או
 - אישור מהמוסד לביטוח סוציאלי באיטליה המעיד על היותך מבוטח.הודעה בכתב על החזר דמי הביטוח תישלח לכתובתך בישראל על ידי מחלקת הגבייה בסניף המטפל.

• מבוטח שאינו עובד

אם יצאת לאיטליה ואינך עובד שם, עליך לשלם דמי ביטוח לאומי בישראל כמי שאינו עובד שכיר ואינו עובד עצמאי, כל עוד אתה תושב ישראל.



המוסד לביטוח לאומי – תחום קשרי חוץ
לאמנות בינלאומיות

לתשומת לבך: האמנה אינה חלה על חוק ביטוח בריאות ממלכתי!

כל עוד אתה תושב ישראל וגר באיטליה – הנך מחויב להמשיך לשלם דמי ביטוח בריאות למוסד לביטוח לאומי בישראל, גם אם אתה משלם דמי ביטוח בריאות באיטליה.

ב. קבלת קצבאות

• קצבת אזרח ותיק (זקנה)

המשך תשלום קצבה באיטליה

אם אתה מקבל קצבת אזרח ותיק (זקנה) מישראל, תמשיך לקבל אותה ללא הגבלת זמן, כל עוד אתה מתגורר באיטליה. ניתן לקבל את הקצבה לחשבון הבנק שלך בישראל או באיטליה, לפי בחירתך. טרם יציאתך לאיטליה עליך להודיע בכתב [לסניף הביטוח הלאומי הקרוב למקום מגוריך](#) על המעבר לאיטליה ולמסור את כתובתך ואישור מהבנק אליו אתה רוצה לקבל את הקצבה, המציין את פרטי חשבון הבנק כולל שם בעל החשבון ו-IBAN.

תביעה לקצבת אזרח ותיק (זקנה) מהמוסד לביטוח לאומי בישראל למתגורר באיטליה

אתה עשוי להיות זכאי לקצבת אזרח ותיק (זקנה) מישראל, אם אתה עונה על כל התנאים הבאים:

1. אתה תושב איטליה.
2. היית מבוטח בישראל לפחות 12 חודשים.
3. הגעת לגיל המזכה בקצבת אזרח ותיק מישראל [מחשבון גיל פרישה](#).
4. אתה עומד במבחן הכנסות.

כיצד להגיש תביעה לקצבת אזרח ותיק (זקנה) למוסד לביטוח לאומי בישראל?

על מנת לבדוק את זכאותך לקצבת אזרח ותיק מישראל, עליך למלא [טופס תביעה לקצבת אזרח ותיק \(זקנה\)](#) ולשלוח אותו אל [תחום קשרי חוץ](#). לתביעה יש לצרף:

- [אישור חיים](#) מאיטליה, בו תצוין כתובתך באיטליה
- אישורים על הכנסותיך מאיטליה מאז הגעת לגיל הפרישה (שומות מס)
- אישור על פרטי חשבון הבנק שלך (אתה חייב להיות בעל החשבון):
אם אתה רוצה שקצבתך תשולם לחשבון הבנק שלך באיטליה, אנא צרף אישור מהבנק באיטליה עם פרטי החשבון שלך: שם הבנק וכתובתו, שם בעל החשבון ו-IBAN.



המוסד לביטוח לאומי – תחום קשרי חוץ
לאמנות בינלאומיות

- אישורים על תקופות עבודה שלך בישראל – אם יש לך
- הצהרה בכתב על תקופת המגורים שלך בישראל (תאריך עלייה, תאריך עזיבה, מקומות עבודה)
- אישור על תקופות הביטוח שצברת באיטליה. את האישור ניתן לקבל מהמוסד לביטוח סוציאלי באיטליה.

תביעה לקצבת זקנה מהמוסד לביטוח סוציאלי באיטליה למתגורר בישראל

אתה עשוי להיות זכאי לקצבת זקנה מאיטליה, אם אתה עונה על כל התנאים הבאים:

1. אתה תושב ישראל.
2. היית מבוטח באיטליה לפחות 12 חודשים.
3. הגעת לגיל הזכאות לקצבת זקנה באיטליה.

כיצד להגיש תביעה לקצבת זקנה מהמוסד לביטוח סוציאלי באיטליה?

על מנת להגיש תביעה לקצבת זקנה מאיטליה, ניתן לפנות אל [תחום קשרי חוץ](#) או ישירות למוסד באיטליה, בכדי לקבל את טופס התביעה ורשימת המסמכים שיש לצרף. את התביעה יש למלא בלועזית ולהחזירה ישירות למוסד האיטלקי או באמצעות תחום קשרי חוץ. המוסד האיטלקי יצור איתך קשר בנוגע להמשך התהליך.

האם אפשר לקבל קצבת אזרח ותיק (זקנה) גם מישראל וגם מאיטליה?

כן. אם צברת תקופות ביטוח בשתי המדינות אתה עשוי להיות זכאי לקצבת אזרח ותיק (זקנה) מכל מדינה בנפרד. אם אתה מקבל קצבת אזרח ותיק מישראל, זה לא יפגע בזכאות שלך לקצבת זקנה מאיטליה ולהיפך. אם צברת מספיק תקופות ביטוח בכל מדינה – תוכל לקבל קצבת אזרח ותיק (זקנה) מלאה על פי חוקיה של כל מדינה. אם לא צברת תקופות ביטוח המזכות בקצבה מלאה, אתה עשוי להיות זכאי לקצבת אזרח ותיק (זקנה) חלקית מכל אחת מהמדינות, בהתאם לתקופות הביטוח שנצברו בכל מדינה. לצורך מימוש הזכאות יצורפו תקופות הביטוח שצברת בישראל ובאיטליה, בתנאי שהתקופות אינן חופפות.

• קצבת שאירים

המשך תשלום קצבה באיטליה

אם אתה מקבל קצבת שאירים מישראל, תמשיך לקבל אותה ללא הגבלת זמן, כל עוד אתה מתגורר באיטליה. ניתן לקבל את הקצבה לחשבון הבנק שלך בישראל או באיטליה, לפי בחירתך.



המוסד לביטוח לאומי – תחום קשרי חוץ
לאמנות בינלאומיות

טרם יציאתך לאיטליה עליך להודיע בכתב [לסניף הביטוח הלאומי הקרוב למקום מגוריך](#) על המעבר לאיטליה ולמסור את כתובתך ואישור מהבנק אליו אתה רוצה לקבל את הקצבה, [המציין את פרטי חשבון הבנק כולל שם בעל החשבון ו-IBAN](#).

תביעה לקצבת שאירים מהמוסד לביטוח לאומי בישראל למתגורר באיטליה

אתה עשוי להיות זכאי לקצבת שאירים מישראל אם אתה עונה על כל התנאים הבאים:

1. אתה עונה על הגדרת אלמן על פי חוק הביטוח הלאומי.
2. המנוח היה תושב ישראל או תושב איטליה בזמן הפטירה.
3. המנוח היה מבוטח בישראל לפחות 12 חודשים

או

- המנוח קיבל קצבת אזרח ותיק (זקנה) מישראל.
4. אתה עומד במבחן הכנסות (אלמנה פטורה ממבחן הכנסות).

כיצד להגיש תביעה לקצבת שאירים מהמוסד לביטוח לאומי בישראל?

על מנת לבדוק את זכאותך לקצבת שאירים מישראל, עליך למלא [טופס תביעה לקצבת שאירים](#) ולשלוח אותו אל [תחום קשרי חוץ](#).

לתביעה יש לצרף:

1. [אישור חיים](#) מאיטליה, בו תצוין כתובתך באיטליה
2. אישורים על הכנסותיך מאיטליה (שומות מס) -רק לאלמנים
3. אישור על פרטי חשבון הבנק שלך (הנך חייב להיות בעל החשבון):
אם אתה רוצה שקצבתך תשולם לחשבון הבנק שלך באיטליה – אנא צרף אישור מהבנק באיטליה עם פרטי החשבון שלך: *שם הבנק וכתובתו, שם בעל החשבון ו-IBAN*
4. אישורים על תקופות עבודה בישראל של המנוח – אם יש לך
5. אישור על תקופות הביטוח שצבר המנוח באיטליה. את האישור ניתן לקבל מהמוסד לביטוח סוציאלי באיטליה.
6. תעודת פטירה
7. תעודת נישואין

תביעה לקצבת שאירים מהמוסד לביטוח סוציאלי באיטליה למתגורר בישראל

אתה עשוי להיות זכאי לקצבת שאירים מאיטליה אם מתקיימים התנאים הבאים:



המוסד לביטוח לאומי – תחום קשרי חוץ
לאמנות בינלאומיות

א. אתה עונה על הגדרת אלמן על פי חוק הביטוח הסוציאלי באיטליה.

ב. המנוח היה מבוטח באיטליה לפחות 12 חודשים

או

המנוח קיבל קצבת זקנה מאיטליה.

כיצד להגיש תביעה לקצבת שאירים מהמוסד לביטוח סוציאלי באיטליה?

על מנת לקבל את טופס התביעה ורשימת המסמכים שיש לצרף, ניתן לפנות אל [תחום קשרי חוץ](#) או ישירות למוסד באיטליה. את התביעה יש למלא בלועזית ולהחזירה ישירות למוסד האיטלקי או באמצעות תחום קשרי חוץ. המוסד האיטלקי יצור איתך קשר בנוגע להמשך התהליך.

האם אפשר לקבל קצבת שאירים גם מישראל וגם מאיטליה?

כן. אם המנוח צבר תקופות ביטוח בשתי המדינות עשויה להיות זכאות לקצבת שאירים מכל מדינה בנפרד. אם אתה מקבל קצבת שאירים מישראל, זה לא יפגע בזכאות שלך לקצבת שאירים מאיטליה ולהיפך.

אם המנוח צבר מספיק תקופות ביטוח בכל מדינה, ניתן לקבל קצבת שאירים מלאה על פי חוקיה של כל מדינה. אם המנוח לא צבר תקופות ביטוח המזכות בקצבה מלאה, ניתן לקבל קצבת שאירים חלקית מכל אחת מהמדינות, בהתאם לתקופות הביטוח שנצברו בכל מדינה. לצורך מימוש הזכאות, יצורפו תקופות הביטוח שנצברו בישראל ובאיטליה, בתנאי שהתקופות אינן חופפות.

• דמי קבורה מישראל

המוסד לביטוח לאומי בישראל משלם [דמי קבורה](#) בעבור כל אדם שנפטר בישראל ונקבר בה, ובעבור כל תושב ישראל שנפטר מחוץ לישראל.

• קצבת נכות כללית

הזכאות לקצבת נכות מישראל או מאיטליה תיבחן רק למי שהיה תושב ישראל או תושב איטליה בתקופת לפני שנעשה נכה.



המוסד לביטוח לאומי – תחום קשרי חוץ
לאמנות בינלאומיות

המשך תשלום קצבה באיטליה

אם אתה מקבל קצבת נכות כללית מישראל, תמשיך לקבל אותה ללא הגבלת זמן, כל עוד אתה מתגורר באיטליה. ניתן לקבל את הקצבה לחשבון הבנק שלך בישראל או באיטליה, לפי בחירתך. טרם יציאתך לאיטליה עליך להודיע בכתב [לסניף הביטוח הלאומי הקרוב למקום מגוריך](#) על המעבר לאיטליה ולמסור את כתובתך ואישור מהבנק אליו אתה רוצה לקבל את הקצבה, המציין את פרטי חשבון הבנק כולל שם בעל החשבון ו-IBAN. אם חדלת להיות תושב ישראל וחלה החמרה במצבך הרפואי או בכושר השתכרותך, לא תוגדל קצבת הנכות שלך שהנך מקבל מישראל.

תביעה לקצבת נכות כללית מהמוסד לביטוח לאומי בישראל למתגורר באיטליה

לקצבת נכות מישראל יהיה זכאי מי שהיה מבוטח כתושב ישראל לפחות 12 חודשי רצופים בתכופ לפני שנעשה נכה.

כיצד להגיש תביעה לקצבת נכות מהמוסד לביטוח לאומי בישראל?

על מנת לבדוק את זכאותך לקצבת נכות מישראל, עליך למלא [טופס תביעה לקצבת נכות](#) ולשלוח אותו אל [תחום קשרי חוץ](#). לתביעה יש לצרף:

1. אישורים רפואיים עדכניים המעידים גם על מצבך התעסוקתי (רצוי באנגלית)
2. אישור על פרטי חשבון הבנק שלך (הנך חייב להיות בעל החשבון):
אם אתה רוצה שקצבתך תשולם לחשבון הבנק שלך באיטליה, אנא צרף אישור מהבנק באיטליה עם פרטי החשבון שלך: שם הבנק וכתובתו, שם בעל החשבון ו-IBAN.
3. אישור על תקופות הביטוח שצברת באיטליה. את האישור ניתן לקבל מהמוסד לביטוח סוציאלי באיטליה.

תביעה לקצבת נכות כללית מהמוסד לביטוח סוציאלי באיטליה למתגורר בישראל

לקצבת נכות מאיטליה יהיה זכאי מי שהיה מבוטח כתושב איטליה בתכופ לפני שנעשה נכה.

כיצד להגיש תביעה לקצבת נכות מהמוסד לביטוח סוציאלי באיטליה?

על מנת לקבל את טופס התביעה ורשימת המסמכים שיש לצרף, ניתן לפנות אל [תחום קשרי חוץ](#) או ישירות למוסד באיטליה. את התביעה יש למלא בלועזית ולהחזירה ישירות למוסד האיטלקי או באמצעות תחום קשרי חוץ. המוסד האיטלקי יצור איתך קשר בנוגע להמשך התהליך.



המוסד לביטוח לאומי – תחום קשרי חוץ
לאמנות בינלאומיות

האם אפשר לקבל קצבת נכות גם מישראל וגם מאיטליה?

אם אתה מקבל קצבת נכות מאחת המדינות ואתה לוקה בנכות נוספת כאשר אתה מתגורר במדינה השנייה, תיבחן הזכאות שלך לקצבת נכות בהתאם לתחיקה באותה מדינה.
לא תיפגע הקצבה שהנך מקבל בגין הנכות הראשונה.
לא ניתן לקבל בו זמנית קצבת נכות גם מהביטוח הלאומי בישראל וגם מהמוסד לביטוח סוציאלי באיטליה בגין אותו לקוי רפואי.



המוסד לביטוח לאומי – תחום קשרי חוץ
לאמנות בינלאומיות

דרכי התקשרות

בארץ

- כתובת למשלוח מכתבים בלבד: המוסד לביטוח לאומי - תחום קשרי חוץ, שד' ויצמן 13, ת"ד 90009, ירושלים 9190901
- [באמצעות האתר](#)
- פקס: 972-(0)2-6512683
- שעות קבלת קהל: בימים ראשון וחמישי בין השעות 8:30 - 12:00
כתובת: רח' הצבי 11, קומה 7, ירושלים
- מוקד טלפוני למתקשרים מהארץ: *6050 או 04-8812345. השירות ניתן בימים ראשון עד חמישי בין השעות 8:00 - 17:00 בשפות: עברית, ערבית, רוסית ואמהרית.
שירותים אוטומטיים ניתן לקבל בזמן הפעילות ואחרי שעות הפעילות.
- מוקד טלפוני למתקשרים מחו"ל: 972-8-9369669
- השירות ניתן בימים ראשון עד חמישי בין השעות 8:00 - 15:00 בשפות: עברית ואנגלית.
- אגף פניות הציבור - לתלונות והצעות לשיפור ניתן לפנות לאגף פניות הציבור:
שד' ויצמן 13, ירושלים 9190901
טל" 02-6709070, בימים א-ה בין השעות 13:00 - 15:00
פקס: 972-(0)2-6525038
- מידע נוסף [באתר האינטרנט](#)

בחו"ל

INPS

Direzione Provinciale di Asti

Via Fratelli Rosselli 22-24

14100 ASTI (AT)

Italia

מרכזיה Centralino Tel.: +39 0141591111

e-mail: direzione.provinciale.asti@postacert.inps.gov.it